

曲目 · Programa · Programme

韋華第 · Vivaldi

F小調協奏曲「冬」· 選自《四季》· RV297

"Inverno" - Concerto em Fá menor de As Quatro Estações, RV 297 *
"Winter" - Concerto in F minor from The Four Seasons, RV 297

G大調協奏曲 · RV 299

Concerto em Sol Maior, RV 299 *
Concerto in G major, RV 299

歌劇《奧林匹克》序曲 · RV 725

Abertura da ópera A Olimpiade, RV 725
Overture to opera L'Olimpiade, RV 725

D大調協奏曲 · RV 93

Concerto em Ré Maior, RV 93 *
Concerto in D major, RV 93

阿瓦斯 · Parish-Alvars

《曼陀林》大幻想曲 · 作品84

La Mandoline - Grande Fantasia, Op. 84
Mandoline - Great Fantasy, Op. 84

馬切羅 · Marcello

D小調協奏曲

Concerto em Ré menor *
Concerto in D minor

杜朗特 · Durante

F小調第一四聲部協奏曲

Concerto para Quatro N.º 1 em Fá menor
Concerto a Quattro No. 1 in F minor

* 由克里莫改編之豎琴與樂隊版本

Arranjos para harpa e ensemble por Stefan Klieme · Arranged for harp and ensemble by Stefan Klieme

演前導賞 — 李兆康主講

Tertúlia Pré-Espectáculo

Pre-performance Talk: Mars Li



11.01.2014 星期六 · Sáb · Sat 19:00-19:30

以粵語進行 | Em Cantonense | In Cantonese

會議室 | Sala de Conferências | Conference Room

費用全免 | Entrada livre | Free admission

登記 | Registo | Registration: (853) 2870 0699



二樓 / BALCÃO / BALCONY

一樓 / PLATEIA / STALLS

綜合劇院 · GRANDE AUDITÓRIO · GRAND AUDITORIUM

\$250, 200, 150, 100

只適合6歲及以上觀眾
Para maiores de 6 anos
For aged 6 and above

節目詳情及票務優惠，請瀏覽澳門文化中心網頁。
Para mais informações sobre o programa e descontos disponíveis, visite o website do CCM.
For further details on the programme and discounts scheme, please visit CCM website.

主辦機構保留更換節目及表演者的權利。
A organização reserva-se o direito de alterar o programa e/ou artistas
The organizer reserves the right to alter the programme and/or performers

門票於澳門文化中心及澳門售票網有售
Bilhetes à venda no Centro Cultural de Macau e na Rede Bilheteira de Macau
Tickets available at Macao Cultural Centre and Macao Ticketing Network

信用卡購票熱線 | Compras com Cartão de Crédito | Credit Card Ticketing Hotline

澳門 | Macau: (853) 2840 0555

香港 | Hong Kong: (852) 2380 5083

內地 | China: (86) 139 2691 1111

網上購票 | Bilheteira Online | Online Ticketing: www.macaoticket.com

節目查詢 | Informações | Enquiries: (853) 2870 0699

電子郵件箱 | Email: enquiry@ccm.gov.mo

f www.ccm.gov.mo

梅斯
斯特
法國豎琴王子
與藝術世界合奏團

Xavier de Maistre &
l'arte del mondo

Vivaldi's
Winter

11.01.2014

星期六 · Sáb · Sat 20:00

綜合劇院 · Grande Auditório · Grand Auditorium

當代豎琴巨星、被譽為「重新定義了豎琴形象」的法國豎琴家梅斯特，將閃耀澳門文化中心舞台，與德國著名的藝術世界合奏團攜手，帶來一個以韋華第作品為主的巴洛克音樂盛會，當中亦包括了著名四季協奏曲中的「冬」。

廣受各國樂迷寵愛的梅斯特，自2008年起成為索尼(Sony)的專屬藝人，他以其精湛的音樂造詣、細膩的觸感和超凡脫俗的演繹俘虜全球樂評與樂迷的心。才華洋溢的梅斯特是維也納愛樂樂團的首位法籍豎琴手，更於著名的美國國際豎琴比賽摘下金獎而一鳴驚人。曾合作的頂尖樂團及知名指揮家不計其數，包括慕迪、普列文及歷圖等，他亦定期亮相歐洲多個重要的音樂節。梅斯特將以猶如天籟的琴音，與精於早期音樂演奏的藝術世界合奏團，獻上多首由豎琴作獨奏的巴洛克改編協奏曲，讓觀眾陶醉於梅斯特非一般的豎琴樂音，一個奇妙的音樂世界。



藝術總監兼首席 · Director Artístico e Concertino · Artistic Director & Concertmaster

安哈特 · Werner Ehrhardt

藝術世界合奏團 · l'arte del mondo

Xavier de Maistre, nome grande da harpa internacional, vai deleitar-nos com um raro concerto ao som do grande Vivaldi e outros mestres barrocos. Artista exclusivo da Sony desde 2008, o génio francês é acompanhado na sua estreia em Macau pelo l'arte del mondo, um prestigiado ensemble alemão cujas destacadas interpretações, de música antiga, conquistaram o público e a crítica mundial graças a um som pleno de alma. De Maistre começou a carreira internacional com a Filarmónica de Viena onde foi o primeiro harpista francês a ingressar depois de ter ganho o primeiro lugar de um prestigiado concurso Internacional de Harpa nos EUA. Desde então tem tocado com grandes orquestras dirigidas por eminentes maestros como Riccardo Muti, André Previn ou Simon Rattle sendo frequentemente convidado dos festivais de música europeus de renome.

A rádio suíça DRS descreveu este virtuoso como um músico que refundou a imagem da harpa e chamou-lhe "uma nova estrela do mundo da música clássica". De Maistre apresenta belas interpretações de novos arranjos de obras-primas barrocas, levando o público a deleitar-se com composições para harpa e ensemble. Vista em tempos como um símbolo da união entre o Céu e a Terra, diz a mitologia que a harpa, considerada um dos instrumentos mais antigos do mundo, era tocada pelas graciosas mãos dos anjos, algo que poderemos confirmar quando assistirmos a este divino concerto.



「技藝絕妙。」

“Virtuosismo espantoso.”

“Amazing virtuosity.”

法國《音叉》Diapason 雜誌 (França | France)

International harp superstar Xavier de Maistre will delight us with a rare concert to the sound of the great Vivaldi and fellow baroque masters. An exclusive Sony artist since 2008, the French genius will be accompanied in his Macao debut by l'arte del mondo, a prestigious German ensemble whose outstanding performances in early music have conquered world critics and audiences alike with their soulful sound. De Maistre started his international career with the Vienna Philharmonic where he was the first French harpist to join the orchestra after being awarded the first prize at a prestigious international harp competition in the USA. He has since then played with major orchestras under the direction of eminent conductors such as Riccardo Muti, André Previn and Simon Rattle and is a frequent guest of renowned European music festivals.

Swiss radio DRS described this virtuoso as a musician who redefined the image of harp and “a new star in the world of classical music”. De Maistre displays beautiful interpretations, impressing audiences with newly arranged baroque masterpieces for harp and ensemble. Once seen as a symbol of unity between Heaven and Earth, mythology has it that harps, one of the world’s most ancient instruments, used to be plucked by the gracious hands of angels, something our audience will have a chance to confirm when attending this heavenly concert.